

Stræderne

i København

**100-året for
Niels Bohrs
atommodel**

**Skuespiller
Ditte Hansen**

Forretninger røves

ADVOKATBISTAND

PRIVAT:

- Arv
- Testamenter
- Dødsboer
- Ejendoms køb

ERHVERV:

- Lejekontrakter
- Ansættelseskontrakter
- Kreditorordninger
- Rådgivning om driftsform



Advokat Niels Ahlmark (H)
Advokat Ulrik Nørregaard
+45 33 15 80 00
na@vestervoldadvokater.dk
www.ahlmark.dk

Sanit. Peders Stræde 33
1453 København K
Telefon: 33 15 30 03

Mail: shop@shamanic.dk
www.shamanicjewelry.com

Shamanic

DANMARKS STØRSTE
UDVALG AF TURKISER

STØT BLADET MED ET ABONNEMENT
- OGSÅ EN GOD GAVEIDÉ!
www.straederne.dk

Stræderne i KØBENHAVN

Udgivet af:

VK-Gruppen-Stræderne

Lavendelstræde 8

1462 Kbh. K.

Tlf. 33 15 56 66

SE: 18197332

www.straederne.dk

kbb@straederne.dk

Ansvarshavende redaktør:

Connie Christensen

Redaktionelle medarbejdere:

Connie P. Christensen (Kommunikation og Sprog)

Per Stisen

Research: Lone Luna Kelstrup

Annoncer:

Bo Steen Bram - Tlf. 20 20 38 20

Lay-out og opsætning:

Kirstine Ploug (DJ)

Fotografer:

Thomas Trane (DJ)

Kirstine Ploug (DJ)

Forside foto:

Karsten Bundgaard

Marmorkirken og springvandet i Amaliehaven

Trykkeri: Sangill Bogtrykkeri

Oplag: 6000

Indhold:

Side 3-7 : 100-året for Niels Bohrs atommodel

Side 8-9 : Infrastrukturen i København

Side 10-11 : Forretninger røves

Side 12-13 : Retten er sat

Side 14 : Sol, sol, kom igen

Side 15 : Sven Okkels tegner byen

Side 16-20 : Skuespiller Ditte Hansen

Side 21-23 : Brillen

Side 24 : Ny bog om Niels Bohr

Side 25 : Galerie Helth på Art Copenhagen

Side 26 : Husmann fylder 125 år Udstilling på Christianshavn

Side 27 : Galleri C. udstiller

Side 28 : Udstilling på Christianshavn

Side 29 : Stor kinesisk maler udstiller

Side 30-31 : Mad idéer

Abonner på STRÆDERNE og få bladet til døren.

Pris 360,- kr. for et år, 11 numre (uden for centrum + porto).

Interviewer: Connie Christensen

Foto: Henrik Ploug og arkivfotos fra Niel Bohr Arkivet

100-ÅRET FOR NIELS BOHRS ATOMMODEL



Fysiker Niels Bohr fik i 1922 Nobelprisen for sin opdagelse af atomets struktur

Niels Bohrs arbejdsværelse står uforandret. Hans arbejdskapacitet var enorm, så stor, at han ikke selv kunne nå at skrive alt ned, og yngre kolleger sad ofte her og nedskrev hans tanker. Familien Bohr boede i denne fløj fra 1926 til 1932, hvor de flyttede til Carlsberg Æresbolig. Niels Bohr er på internationalt plan den mest betydende person, der har boet i Æresboligen. Når statsmænd udefra kom på besøg i Danmark, skulle de besøge to steder: Amalienborg og Carlsberg Æresbolig.



Leder af Niels Bohr Arkivet Finn Aaserud i Niels Bohrs arbejdsværelse

I år er det 100 år siden, Niels Bohr revolutionerede fysikkens verden

Den københavnske fysiker Niels Bohr var en større berømt end de fleste i dag er klar over. Med sin epokegørende model for atomets struktur fra 1913 og sit senere videnskabelige arbejde skrev han sig ind i den internationale rangorden for naturforskere på en tredjeplads, efter Isaac Newton og Einstein, men før Darwin, Pasteur og Galilei. Bohr modtog også Nobelprisen i 1922.

Niels Bohr opnåede som 30-årig i 1916 et nyoprettet professorat i det fremstormende felt

teoretisk fysik. I 1917 ansøgte han Det Naturvidenskabelige Fakultet om oprettelsen af et institut, der skulle være tilknyttet professoratet. Bohr argumenterede for, at et institut for den

**Niels Bohr
arbejdede for
tolerance og
åbenhed i verden**

nye fysik var stærkt påkrævet, fordi den klassiske fysik havde vist sig utilstrækkelig. Efter mange økonomiske besværligheder, som nødvendiggjorde bidrag fra private, herunder Carlsbergfondet, blev Niels Bohr Institutet på Blegdamsvej færdigt og officielt indviet den 3. marts 1921. I dag er Institutet en smeltning af de fire tidligere institutter for de fysiske fag ved Københavns Universitet: Astronomisk Observatorium, Ørsted Laboratoriet, Geofysisk

NIELS BOHR VAR FYSIKER PÅ ALLERHØJESTE PLAN

Institut og Niels Bohr Institutet.

Bohr havde en vision om at skabe et center for atomfysik, hvor fysikere fra hele verden kunne udveksle tanker og ideer. Det internationale videnskabelige miljø, der i høj grad havde hvilet på de store tyske forskningsinstitutioner, var blevet slået i stykker af første verdenskrig, og i det neutrale Norden så man muligheden for at genskabe et frugtbart internationalt samarbejde i et splittet Europa. København blev i løbet af 1920'erne et Mekka for den internationale atomfysik.

Internationalt samarbejde, også på det politiske plan, var en mærkesag for Niels Bohr, og han arbejdede utrætteligt for en

Niels Bohr ved tavlen i auditoriet på Niels Bohr Institutet. Tavlen er bygget op af mange tavler under hinanden, der kan skubbes til side og give plads til en frisk tavle, så de lange formler kan være der

åben verden, hvor tolerance og diplomati kunne løse de problemer, man hidtil havde løst med militarisme og krig. Det er tankevækkende at læse et uddrag af et brev, han skrev i 1918 til en god kollega i England

(bragt i den netop udkomne bog "Bohr på ny"): "Alle her er overbevist om, at der aldrig mere kan komme en krig af disse dimensioner i Europa. Alle mennesker her har lært så meget af denne forfærdelige lektion. Selv her i de små skandinaviske

lande, hvor der af gode grunde for krigen sandelig ikke var megen aggressiv militærånd, er folk nødt til at betragte den politiske side af livet på en helt anden måde. Efter alt hvad vi hører, føler vi os også ret sikre på, at de mænd, der nu er ved magten i Tyskland, indtager en ægte fredsommelig holdning .. fordi alle liberalt indstillede mennesker i verden har forstået, hvor usunde de principper har været, hvorefter international politik hidtil har været drevet. Hvis der ikke opstår anarki i Tyskland på grund af den store nød ..., kan denne tid med sik-

kerhed blive anset som begyndelsen til en ny æra i historien". Men det gik jo desværre galt.

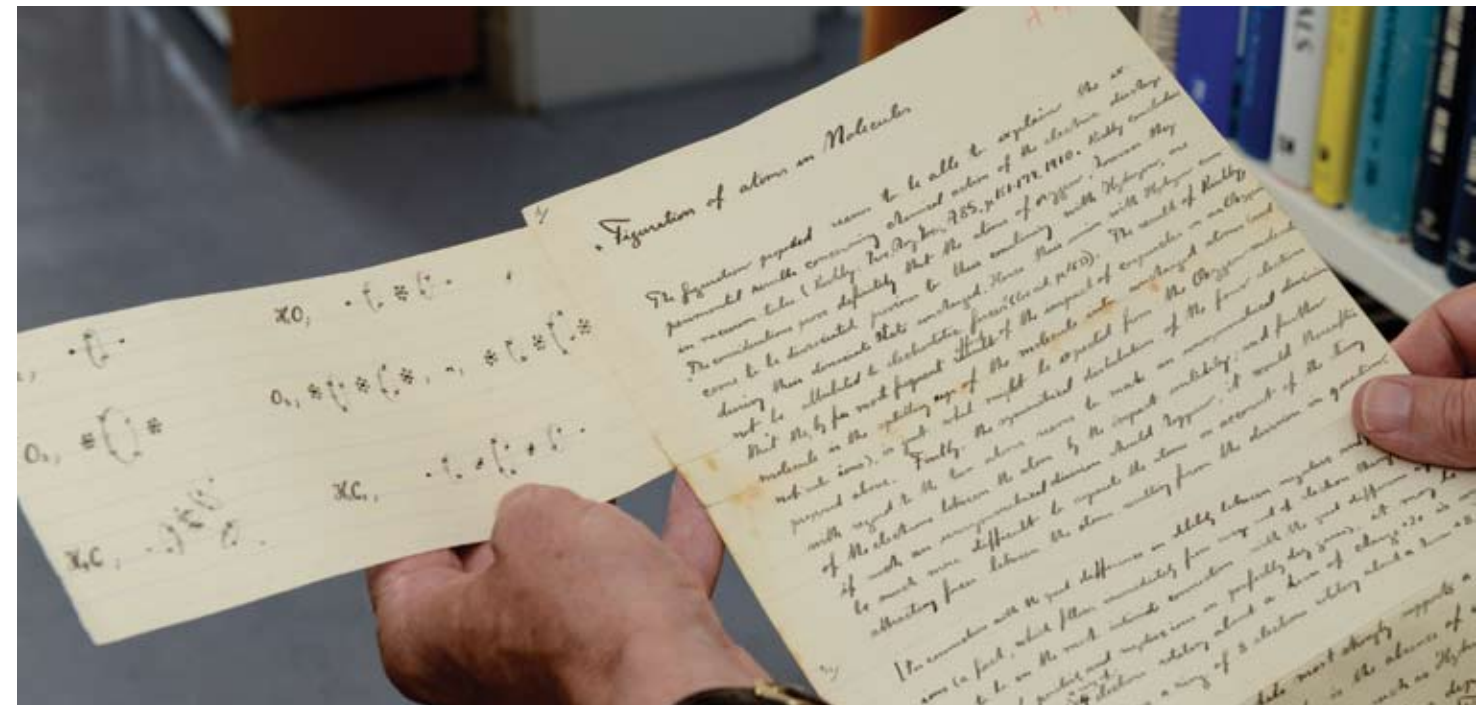
Institutet fik – ligesom Niels Bohrs familie – vokseværk, og i 1926 byggedes en fløj på,

hvortil Bohr-familien flyttede fra førstesalen i den oprindelige institutbygning, som nu kunne inddrages til forskningsbrug.

Institutet hører i dag under Københavns Universitet, men er derudover afhængig af private sponsorer til indkøb af det kostbare udstyr, der er nødvendigt for at opretholde den høje internationale placering.

Tilknyttet Niels Bohr Institutet er Niels Bohr Arkivet, under ledelse af Finn Aaserud. Niels Bohr Arkivet opbevarer bl.a. Niels Bohrs efterladte papirer, som har stor interesse både nationalt og internationalt. Arkivet er en selvejende institution under Københavns Universitet, men er ikke en del af universitetet, sådan som Institutet er det.

Finn Aaserud er uddannet videnskabshistoriker fra universitetet i Baltimore med afhandling i Niels Bohr og Niels Bohr Institutet. Finn Aaserud fortæller:



*Memorandum:
Niels Bohr gav dette dokument til den engelske fysiker Rutherford, som han havde studeret hos, før han rejste tilbage til København i juli 1912. Det var indledningen til hans store opdagelse af atommodellen.*



Niels Bohr ses her ved relieffet af Ernest Rutherford, en fremragende engelsk fysiker, som Bohr studerede hos i sin ungdom i årene 1911-1912. Relieffet hænger i Bohrs arbejdsværelse.

"Jeg valgte at skrive min afhandling om Niels Bohr og Institutet, fordi jeg tænkte, at det kunne være godt, hvis jeg ville tilbage til Skandinavien igen. Efter nogle år i USA blev jeg tilbudt stillingen som leder af arkivet og har nu snart været her i 25 år.

Niels Bohr Institutet er stadig højt

placeret på den internationale rangliste. Niels Bohr opbyggede et institut, som var centrum for den teoretiske fysik og dengang den absolutte top i fysikkens verden. Det er det nok ikke helt i dag, men det har i høj grad

>>>

Nyboder
kolonial

Gammeldags Købmand

Vi har Bornholmske specialiteter og massere af økologiske varer.

Åbent: man-fre: 12-18, lør: 12-16

Nyboder Kolonial
Kronprinsesgade 62,
1306 Kbh K
Tlf. 33 32 31 60

KONTAKTLINSE BRILLER
Aut. optiker

OPTIKER GOLF IVERSEN

STUDIESTRÆDE 16, 1455 Kbh.K. Tlf: 33 13 19 05
Mail: optiker@golfiversen.dk - www.golfiversen.dk

Tvermoesgaard
Dansk frokost

RESTAURANT & BAR

Find os på Facebook

Rosengården 12
Tlf: 33 12 65 78

traeren@gmail.com

2 min fra Nørreport st.

Åbningstider
Mandag - torsdag: 12-22
Fredag & lørdag: 12-24

Køkkenets åbningstider
Mandag - fredag: 12-16
Lørdag: 12-16

www.traeren.dk

NIELS BOHR VAR BÅDE VERDENSFYSIKER OG HUMANIST



Leder af Niels Bohr Arkivet Finn Aaserud viser her det originale auditorium, hvor verdens fremmeste videnskabsfolk sad ved de små skolepulte og fulgte kollegers udregninger på kridttavlerne. Auditoriet står stadig som på Bohrs tid og anvendes dagligt.

politik, og det er helt i hans ånd, at vi bl.a. til december afholder en stor, international konference i anledning af 100-året for atommodellen, hvor vi skal diskutere, om Niels Bohrs tanker om en åben verden fortsat er relevante i en verden, der har ændret sig meget siden hans levetid. Niels Bohr så på det internationale samarbejde mellem videnskabsmænd som en slags model for hvordan også politikere burde opføre sig. Internationale problemer skulle ikke løses med krig, men med diplomati og samtale. For Niels Bohr var atombomben det, som – hvis man kan sige noget positivt om atombomben – måtte kunne overbevise politikerne om, at krig ikke længere kunne nytte noget. Man måtte samtale

og finde løsninger i en åben verden, som han kaldte det. Det var noget, han kæmpede for i resten af sit liv, efter atombomben var lavet. Jeg tror bestemt ikke, han ville være tilfreds med udviklingen i verden, som den ser ud i dag. Nogen siger, at glasnost i Rusland var en realisering af Niels Bohrs tanker, men der er jo sket så mange negative ting også, og der er fortsat ikke åbenhed i verden.”

Man siger, at Niels Bohrs atommodel ikke var helt rigtig, men alligevel et nødvendigt skridt på vejen?

”I videnskaben er der ingenting, der er rigtigt, for den udvikler sig hele tiden. Det, der var rigtigt for 10 år siden, kan være forkert i dag. Bohrs teori var så rigtig, som den kunne være på det tidspunkt, og den var en revolution inden for videnskaben. I anledning af 100-året for atom-



Niels Bohr Institutet stod færdigt i 1920, men indviedes først officielt den 3. marts 1921

modellen har vi en række arrangementer, som mest involverer videnskabsfolk, så det er ikke noget, der trækker så store overskrifter. Niels Bohr Arkivet skal lave en filmfestival i samarbejde med Cinemateket, og det bliver for et bredere publikum. Der er lavet en del film om Niels Bohr, og dem samler vi og viser på Cinemateket i Gothersgade op til jul, i forlængelse af konferencen om den åbne verden. Hver film vil blive indledt med

en kommentar fra nogen, der kender filmen og ved noget om Niels Bohr. Bohr-familien vil også deltage; mange i familien er gået fysikvejen, og det kunne jo være sjovt, hvis der blev en tredje Nobelpris i den tredje generation. Niels Bohrs søn Åge Bohr fik prisen i sin generation, og Åge Bohrs søn er også fysiker.

Der er bogudgivelser, bl.a. bogen ”Bohr på ny”, og jeg har også selv skrevet. Jeg har fået speciel tilladelse af Bohr-familien til at læse de tidlige kæresterbreve mellem Niels Bohr og

hans forlovede Margrethe; det er en meget vigtig korrespondance, fordi de forlovede sig, før Niels Bohr tog til England i 1911 for at studere hos den fremragende engelske fysiker Ernest Rutherford. Dengang kunne forlovede jo ikke bo sammen, så Margrethe måtte blive i Danmark. Der er en meget stor korrespondance mellem dem, som viser en Niels Bohr, som ellers ikke er kendt, og som også viser, hvor vigtig hun var for hele udviklingen, også den videnskabelige. Det er blevet til en bog, som er udgivet på engelsk.”

MALERMESTER FLEMMING JENSEN

Maler- og dekorationsværksted

MARMORERING

ÅDRING

DEKORATION

FORGYLDNING

VINDUER

MØBLER

DØRE

VÆGGE

BEKLÆDNING

LINOLIE

LIMFARVE

KIRKER

SLOTTE

BESLAG

RÅDGIVNING

PRIVATE HUSE

FLEMMING JENSENS MALERVÆRKSTED

Ny Vestergade 9 st.th. - DK 1471 København K. - Tlf. (+45) 21 51 48 88

historiskhaandvaerk@gmail.com

bevaret sin internationale klasse og er et meget populært sted at besøge for internationale videnskabsfolk.

I år fejres 100-året for Niels Bohrs atommodel

Niels Bohr ønskede et meget åbent internationalt samarbejde både inden for videnskab og

H. DANIELSENS

EFTF. APS

KRONQUIST

LÆDERSTRÆDE 11

1201 Copenhagen K

Tel. + Fax 33 13 02 74

Mail: jk@danielsensilver.dk

ANTIQUES

GOLD

SILVER

SILVER PLATE

PORCELAIN

CHRISTMAS-PLATES

CHRISTMAS-SPOONS

SECOND-HAND GOODS

EVERYTHING

PRICE-MARKED

Det gode traditionelle danske smørrebrød dominerer menukortene til frokost

HUSMANN'S VINSTUE

Larsbjørnstræde 2, 1454 København K

Telefon: 33 11 58 86

www.husmannsvinstue.dk

Hverdage 11.30 - 18.00

Lørdag 12.00 - 17.00

KØBENHAVNER CAFÉEN

Badstuestræde 10, 1209 København K

Telefon: 33 32 80 81

www.kobenhavnercafeen.dk

Alle dage 11.00 - 24.00



Københavns trafikale infrastruktur



Mange københavnske cyklister overholder ikke færdselsreglerne, til stor gene for især ældre og handicappede, der ikke kan springe så adret til side

Af og til kan man undre sig over, hvad der foregår i byens bestemte kredse. København lider af trafikproblemer, måske ikke i samme grad som så mange andre af Europas storbyer; men problemerne er

store nok til, at de må løses, inden de vokser byen over hovedet.

Et af de store problemer er biltrafikken, og der er ikke tegn i sol og måne på, at bilparken bliver mindre med tiden. Hver morgen pumpes der biler ind til byen i en uendelig strøm ad de store motorveje, og er man i tvivl, skal man bare lytte til trafikradioen på Danmarks Radio Program 4. Mantraet for Københavns politikere og trafikplanlæggere

hedder: "Bilerne ud af Byen", og det bestræber man sig så på gennem parkeringsafgifter, etablering af trafikforhindringer som bump, gadeindsnævninger og gadelukninger, som f. eks. lukningen af Nørrebrogade, og p.t. arbejder man på en væsentlig omlægning af Amagerbrogade, som skal lægge en kraftig dæmper på trafikken. Nu er brogaderne fra gammel tid netop opstået som byens trafikerede indfaldsveje, så man kan spørge om, hvor klogt det er at trafikdæmpe dem med det til følge, at de alternative veje, som ikke er særskilt egnede til at tage den øgede trafik, belastes yderligere? Hvad er der så gjort for at få "Bilerne ud af Byen"? Der er investeret milliarder i udvidelse af motorvejene, hvad der ikke har begrænset biltrafikken, for man har ikke skabt et attraktivt, kollektivt trafiksystem, som kunne lokke bilisterne fra at benytte bilen. En fin ting har man lavet, og det er Metroen fra Vanløse til Amager, og det med

to grene, en til Lufthavnen og en til Ørestaden. At man så har lagt den i 8 m højde, som andre byer gør i slumkvartererne, og et stykke fra, hvor folk bor, samt at den ikke er ført igennem til Dragør, er en anden sag.

Nu er man så i gang med at investere ca. 30 milliarder kroner i en Metroring, som ifølge fagbladet "Ingeniøren" kun vil aflaste byen for 0,6% af bil-



Endnu et eksempel på cyklistanarkiet

trafikken. Det må forekomme komplet uforståeligt. Pengene havde sikkert været væsentligt bedre givet ud, hvis man havde brugt dem til at anlægge radial-

baner, som kunne give folk fra omegnen et virkeligt alternativ til bilen. Prøv at kaste et blik på et kort over Paris, London eller endda Moskva, så fornemmer man straks, hvor vigtige radialbanerne er.

Til resten af landets togtrafik har regeringen afsat 27 milliarder kroner af olieindtægterne over 10 år, så det varer nok mange år, inden DSB bliver et alternativ til motorvejene, og motorvejene er derfor igen under voldsom udbygning, for folk skal jo stadig til København.

For at nedbringe biltrafikken satser Københavns Kommune på at udbygge cykelstier og cykelruter i byen, og det er godt både for sundheden og trafikken, men det drejer sig kun om den interne trafik og ikke om de mange biler, som hver dag kommer ind fra resten af Sjælland. Hvis det så også medfører en



En af de mange chikaner, kommunen byder bilisterne, er lyskurve, der er sat til kun at lukke få bilister over ad gangen, det sker bl.a. på Chr. Brygge v. Vester Voldgade, det betyder at trafikken bliver stoppet helt fra Østerport og bilerne holder i lange rækker igennem St. Kongensgade og Toldbodgade og koster op mod tre kvarter plus den medfølgende udstødning.

bedre cykelkultur, så man slipper for de mange cyklister, der hensynsløst kører på fortove, i fodgængerovergange og modsat færdselsretningen, så er der virkeligt opnået noget, for især som handicappet fodgænger går man med livet i hænderne; men det er måske for meget forlangt.



Hos Dorte
Knabrostræde 6 · 1210 København K
Tlf. 3315 9777 · www.hosdorte.dk



Galleri Claus-C
Store Kongensgade 118 - 1264 København K.
Tel. 33 13 40 50 - Mob.: 21 47 89 81 - Mail: art@galleri-claus-c.com
www.galleri-claus-c.com

SPÆNDENDE OG STOR Udstilling
16. august - 18. september
Åbningstider:
tirsdag-torsdag 12-17, fredag 12-18, lørdag 10-15
Femiseriing fredag den 16. august 16.30-19.30
KUNSTNEREN GRAZYNA GOTZ
- udstiller sine malerier på udstillingen:
"NÆRVÆR"



TOLDBOD BODEGA
Probably the oldest restaurant in town
Anno 1787
BAR & SPISESTED
Esplanaden 4 - 1263 København K - Tlf. 33 12 93 31
www.toldbod-bodega.dk
v/Helle Møller



DOMHUSETS SMØRREBRØD



Hver dag:
Lunt & Lækker
KATTESUNDET 18 - 1458 K
TELEFON: 33 15 98 98



FINGERBØLLET
WILDERSGADE 39 - Tlf.: 32 54 67 17
CHRISTIANSHAVN

FORRETNINGER ER BANGE FOR RØVERIER

Røveri, indbrud og overfald i Indre Bys guld- og sølvforretninger.

Næsten alle forretninger med de eftertragtede metaller har i de seneste år været udsat for røveri af mere eller mindre voldelig karakter. De høje priser på guld og sølv frister tyvene, og politiet er efterhånden så underbemandet, at de slipper af sted med det. Det er stærkt frustrerende for de forretninger, der har været ofre for røveri, og det går ud over både humør og pengepung, når forsikringsselskaberne kræver stadig flere foranstaltninger for at holde tyvene ude.

H. Danielsens Eftf. i Læderstræde er en af de plagede forretninger. Indehaver Jens



Indehaver af H. Danielsens Eftf., Jens Kronquist, har haft indbrud i sin forretning 4 gange. Politiet har ikke ressourcer til at stoppe tyvenes hærgen i Indre By.

Kronquist fortæller:

"Vi har haft indbrud 4 gange. De sidste 3 gange har vi mistanke om, at det er den samme gerningsmand. Første gang ved vi ikke så meget om, for da havde vi endnu ikke fået overvågningskamera op. Dengang blev vores gitter revet af med en bil; det



Røverne har gjort godt indhug i varelageret

gav et ordentligt brag, så flere af beboerne i gaden vågnede. Tyvene var væk efter 5 minutter.

2 dage efter det første indbrud var de hjemme hos mig privat, højst sandsynligt de samme. Der tog de mærkeligt nok ikke guld og sølv, men min vinsamling. Jeg havde en samling

af gamle Bordeaux-vine fra 1920'erne, 30'erne og 40'erne, ca. 50 flasker.

De 3 sidste gange, vi har været røvet i forretningen, har vi det på film. Politiet kunne ikke hjælpe meget. Det var først, da en af mine kolleger i området kontaktede mig og sagde, at han mente, at nogle af mine



Vinduet er et sørgeligt syn efter indbruddet

ting var på auktion hos Bruun Rasmussen, at politiet kom på banen og hjalp med at få to numre, som ganske rigtigt var mine, udleveret fra Bruun Rasmussen. Jeg får ingen oplysninger om hvem det er, eller om vedkommende har fået en bøde eller anden form for straf. Jeg skal selv holde mig à jour, ringe til politiet og høre hvordan det går med efterforskningen. Der sker nok aldrig noget i sagen. Forsikringen gør heller ikke noget. De blev meget overraskede, da jeg ringede til dem og sagde, at vi havde fundet nogle af vores ting hos Bruun Rasmussen. Det blev jo så til, at vi skulle købe tingene tilbage fra forsikringsselskabet. Forsikringsselskabet har nu i øvrigt behandlet os fint og ordentligt.

Andre steder i byen, bl.a. hos Mads Laier, er folk i forretningerne blevet overfaldet i forbindelse med røveriet. Næsten alle har haft indbrud på grund af de høje priser på guld og sølv. Vi får næsten ingen støtte fra politiet. De kommer og tager fingeraftryk osv., men så pakker de sammen og går. Vi får journalnummeret, og så er det slut med det. De synes selvfølgelig,

at det er synd for os, men de har ikke ressourcer til ret meget. Jeg synes, det er en katastrofe, at man har halveret politistyrken og antallet af politistationer i landet. Tværtimod skulle man have fordoblet, så der var tid til at tage sig af røveri.

Hvis udviklingen fortsætter på denne måde, kan det være, vi ender som Michael Woolhead, der havde urforretning længere nede ad gaden. Han var sådan en stille og rolig type, men da han blev overfaldet og røvet for 8. gang på 7 år, skød han efter røverne. Der var ingen, der troede, at han havde et oversavet jagtgevær liggende i skuffen. Han blev dømt, ikke for at skyde, men for ulovlig våbenbesiddelse. Hvis den dom danner



Lukket p.g.a. røveri

præcedens, bliver vi andre heller ikke dømt for at skyde efter røvere. Vi kommer forhåbentlig ikke dertil.

Vi har måttet gøre en række ting for at gøre det sværere at røve forretningen. Vinduet er blevet forstærket, gitterne er nærmest svejset ind i huset, vi har fået røgkanoner, så rummet bliver fyldt med røg 3 sekunder efter alarmen har lydt. Det er blevet sædvanligt udstyr i forretningerne her, så der nærmest er ventetid på at få det installeret.

Vi tænker over det hver dag. De gange, vi er blevet røvet, har været om natten; så ringer politiet kl. 4 om morgenen og fortæller den dårlige nyhed. Det har gjort, at jeg nogle gange vågner kl. 4 om morgenen og spekulerer, så jeg får ødelagt min nattesøvn. Vi er bekymrede hele tiden; hvad bliver det næste?"

Med udgangspunkt i
VVS - EL - MURER
leverer vi det gode
håndværk - til dig i
Stræderne ...

De blå mænd

RING TIL 35 39 29 93 • WWW.3BLAA.DK

Originale sømandstrøjer

findes i flere farver

Herreekviperingshandler
Jørgen Pedersen
Strandgade 24 • 1401 Christianshavn • Tlf. 32 54 19 03

BARLEYWINE
ØL med smag. **3W**
Vi har 400 forskellige.
Efter 11 år i Læderstræde, er adressen nu:
Admiralgade 21, 1066 Kbh. K.
- ved Nikolaj Kirke

ØL-gaver
ØL-glas

VELKOMMEN
Tlf. 3391 9397
bestil@barleywine.dk • www.barleywine.dk



Retten blev sat !

Der må gøres noget! Ordene kom fra dommer Drewsen, som midt i 1830'erne var til middag hos sin svigerfar Jonas Collin i Bredgade nr. 4.

Samtalen drejede sig om de mange sager, som Adolph L. Drewsen efterhånden havde ført mod det, vi i dag vil kalde for småkriminelle børn og unge. De blev anklaget for gadeuorden, skulkeri fra skole eller arbejde, tyveri og tiggeri. Straffen for forseelserne var ris til de yngste og tugthusstraf til de ældste, hvis de blev ved med at lave ballade.

Efter et par år som dommer i sådanne triste sager syntes Drewsen og flere af hans kolleger i Københavns politiret, at der måtte gøres noget for at vende udviklingen. Efterhånden var 80-90 børn blevet dømt efter nogle gamle regler fra slutningen af 1790'erne.

Jonas Collin var den rette mand at drøfte sagen med. Ved siden af sit arbejde som embedsmand i finansministeriet havde han mange jern i ilden, bl.a. inden for velgørenhed. Det var ham, der hjalp H.C.Andersen i den første vanskelige tid.



Jonas Collin var embedsmand i finansministeriet og kendt for sit store velgørenhedsarbejde, bl.a. for H.C. Andersen

Resultatet af Drewsens og Collins samtale blev oprettelsen af en komité, der stiftede



Forældet lovgivning betød grusom afstraffelse af børn og unge, pisk til de yngste og tugthus til de ældre børn

Foreningen af 1837 til forsømte Børns Frelse". Medlemstallet nåede hurtigt op på 300 københavnske borgere, som gerne ville give årlige bidrag til drengenes ophold i familiepleje hos jyske familier. Almindeligvis gav man 2 Rigsbankdaler, men nogle borgere kunne overtale til både 10 og 50 Rigsbankdaler årligt. Collin sørgede for, at H.C.Andersen fik indsamlingslister med i lommen, når han besøgte de sjællandske godser. Kongehuset ved Chr.VIII og Frederik VII ydede også et årligt beløb.

I mange tilfælde gik det drengene godt, når de efter konfirmationen eller senest som 18-årige fik en plads. De jyske hjem var i forvejen håndplukket med hjælp fra lokale embedsmænd, der gik til sagen med stort engagement.

Samtidig med oprettelsen af "Foreningen af 1837 til forsømte Børns Frelse" var et andet initiativ på vej. Siden begyndelsen af 1830'erne havde en kreds af københavnske borgere ønsket at oprette en opdragelsesanstalt efter schweizerne J.H.Pestalozzi og Ph.E.von Fellenbergs metode. Atter må vi tilbage til Jonas Collin, som i slutningen

af 1820'erne udvirkede, at to seminarister blev sendt på et statsbetalt ophold på gården Hofwyl nær Bern. Her opholdt de sig i 14 måneder for at studere hos Fellenberg. Den nye opdragelsesmetode gik ud på at kombinere skole og landbrug.



Dommer Drewsen fik nok af de mange sager mod børn og unge, som loven ramte hårdt

Det skal også nævnes, at Chr. VII på et meget tidligt tidspunkt støttede Pestalozzi i hans karriere.

Da seminaristerne kom hjem i 1830, oprettedes opdragelsesanstalten Bøggildgaard mellem Silkeborg og Vejle. Uvorne københavnske knægter, der ikke egnede sig til familiepleje blev nu sendt til Bøggildgaard. Også her gik det godt for de fleste af drengene.



Foto: Henrik Ploug



H. C. Andersen kom ofte på godset Holsteinsborg, og bragte også her anmodninger om at støtte med penge til drenge hjemmet i København.

Årsagen til de mange anbringelser af børn og unge i 1830'erne var tidernes ugunst for en del københavnske familier. Mange mødre måtte arbejde hele dagen, da mændenes lønninger var små og priserne høje. Det var lavtlønnede familiers eneste mulighed for at undgå fattigvæsenet. Prisen for den manglende opdragelse i hjemmet måtte børnene betale i retten.

Behovet viste sig snart for endnu en anstalt på Sjælland. Det blev med tiden til den kendte opdragelsesanstalt Flakkebjerg i nærheden af Slagelse. Her har talrige københavnske piger og drenge fået en ny start

på livet takket være Københavns Kommune, som senere overtog driften og ændrede anstalten til et ungdomshjem.

Flakkebjergs første forstander, C.C.Møller, ledede stedet i 54 år efter Fellenbergs metode samt sine egne tanker om at give børnene det hjem, de aldrig havde haft. Møller respekterede børnenes personlighed og søgte at finde et arbejde til dem, som de kunne trives med.

I 1886 fejrede han 50-års jubilæum med 1200 gæster fra hele

landet. Honoratiores kom med tog fra København. Borgerne i Slagelse by og omegn stillede hestevogne til rådighed, og så gik det af sted til Flakkebjerg til taler, hurra, kaffe og æblekage og stor gensynsglæde. En af Møllers gamle elever var dagens strålende organisator.



GERTRUDS

MOULES FRITES

500 g. hvidvinsdampede muslinger med urter og ramsløgsmayonnaise.
Hertil hjemmelavede pommes frites

KÆLDER

Åbningsstider:
Vinbaren:
mand.-lørd. åbner 14.30
Restauranten
Gertruds Kælder
åbner 17.30
køkkenet lukker 23

**SERVERES I
VALDEMARS VINBAR**

Hauser Plads 32 - 1127 København K
Tlf: 33 14 66 30 - Mail: mail@sgk.as

Vores nye...

Roland SOLJET PRO4 XR-640

...er klar til start!

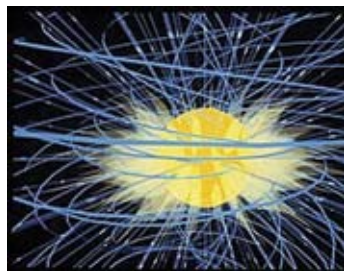
- Udstillingssystemer • Stofbannere • Facadebannere
- Netbannere • Stilladsbannere • Etiketter • Streamers
- Magnetskilte • Roll-Ups • Folieskæring • Asfalt-folie
- Plakater • Posters • Messevægge • Alu-skilte • Stickers



STORFORMAT I SUPER KVALITET

Sangill Grafisk | Møllegaardsvej 3C | 4684 Holmegaard | Tlf. 55 53 05 05 | E-mail info@sangill.com | www.sangillgrafisk.com

SOL, SOL, KOM IGEN



Mens solen roterer om sig selv, udslynger den plasma, der bærer på et magnetfelt, der bliver til en magnetisk spiral

Efter en fantastisk sommer i Danmark har vi næsten glemt det meget kolde forår og den forsinkede forsommer. For solen er vores bedste ven og livsnerve, og når den skinner på os, tæller vi kun de lyse timer.



Uden solen kan vi ingen ting. Det er nok ikke uden grund, at mange gamle religioner tilbad solen som det allerhelligste.

Uden meget indsigt i videnskabens verden faldt jeg alligevel over en overskrift forleden: Solens magnetfelt vender sig. Uha, tænkte jeg, bare det nu

ikke betyder, at solen svigter os. Det viser sig, at solens poler vender op og ned på sig selv hvert 11. år. Om tre-fire måneder har hele magnetfeltet vendt

sig, og det kan komme til at give klimaforandringer på jorden.

Den amerikanske rumfartsorganisation NASA, som jo ved noget om de dele, mener at den kosmiske stråling bliver forandret omkring jorden, og det vil medføre klimaforandringer. Tilsyneladende mærker vi ikke nogen virkning her på jorden, men det kan meget vel være, fordi forskerne endnu ikke ved, hvad de skal se efter. Og vejret har jo alligevel altid været af lave, hvis man spørger de gamle.

på, hvilke forandringer, vi kommer til at mærke, men en forøgelse af skydækket er et godt bud. Det vil medføre et koldere klima, og dermed sørger solen måske selv for at skabe balance og nedtone den globale opvarmning, som i øvrigt ikke er kommet galoperende med den hast, nogle forudsagde i et skrækszenarie for ikke så mange år siden.

Jordens poler bytter også plads, men så sjældent, at der af gode grunde ikke er meget viden om det. Det skete sidst for 700.000 år siden, længe før homo sapiens stak næsen i sky.

Forskerne er heller ikke sikre

**REGNSKAB · REVISION
SELVANGIVELSE
MOMSHÅNDTERING
GÆLDSRÅDGIVNING**
Ring til os - eller kom forbi
Telefon: 36 96 48 66
AMAGERTORV 17, 2.sal - 1160 Kbh. K.
www.markman-bechlund.dk

GALERIE HELTH
Asger Jorn
Henry Heerup
Lise Blaarberg
Sys Svinding
Finn Ulf Grabowski
Christian Tangø
Jens Galschiøt
m.fl.
Sofiegade 4
DK-1418 København K
Tlf. 32 96 95 15
arne@galeriehelth.dk
www.galeriehelth.dk

Grønlandske specialiteter
I den historiske bygning "Tranhuset" på Christianshavn handler vi med grønlandske specialprodukter. Vi har et betragteligt udvalg af kød- og fiskespecialiteter. Der findes også et bredt udvalg af kunst, bøger, musik og meget andet.

Abningstider:
Mandag til fredag
fra 10.00 til 17.30
lørdag fra 11.00 til 15.00
Lukket søndag

DayCatch Arctic Shop
Strandgade 106
1401 København K
Tlf.: +45 32 95 09 42
Mob.: +45 40 17 92 56

www.daycatch.com

Nye stier til Tropiske vækster

Kunstmaleren Sven Okkels tegner stemninger fra vores by med en lille kommentar.

Sven Okkels fotografert af Karsten Bundgaard

Tegningerne er blevet til på byvandring, hvor Sven har tegnet on location.

Efter års forfald modtog Københavns Universitet i 2009 17 mio. kr. fra A.P.Møller-fonden til en gennemgribende istandsættelse af Botanisk Have, som nu fremstår som en af de skønneste parker i byen og et dejligt, rekreativt område.

URMAGEREN
Dronningens Tværgade
Special
Jærkstædet for Antikvarene
Ring til os for et uforpligtende tilbud!
Dronningens Tværgade 14
1302 København K
Tlf.: 4341 6218
E-mail: urmageren@live.dk

PALÆ
- let frokost alle hverdage fra 11-17
NY ADELGADE 5, 33 12 54 71
www.palamar.dk

ALIDA Marstrand
Håndlavede chokolader
Bredgade 14 - 1260 København K.
Tlf. 33 15 13 63
www.alida-marstrand.dk



"Bare ærgerligt Sonnyboy", Cirkus Revyen 2013, foto: Henrik Petit.

Ditte Hansens ubestridte talent for revy, komik og satire på TV og i radioen er vist alle bekendt. Hun spidder os, til vi spræller, og afslører ubarmhjertigt de fejl og mangler, vi tror, vi gemmer så godt. Alligevel elsker vi hende for det, for der er ikke noget så sundt som at kunne grine ad sig selv.

Har du altid været den "sjove pige"?

"Nej, det oplever jeg ikke selv. Når jeg tænker på min barndom, husker jeg en bekymret, alvorlig pige. Aldrig stille! Jeg har altid larmet. Jeg havde det også sådan, at jeg tog alle udfordringer op med dødsforagt.

fjollede ting, men det var ikke sådan, jeg selv følte det. Som privatperson føler jeg stadig ikke, at jeg er den, der hele tiden skal få andre til at grine."

Hvornår kom teaterinteressen?

"Allerede i folkeskolen. Vi begyndte på at spille skolekome-



"Lirekassen", Bornholmerrevyen 2005

Vi har været på besøg i Cirkusrevyen på Bakken, hvor Ditte nu arbejder på 8. sæson, og talt med Ditte før aftenforestillingen.

Der var ikke nogen, der skulle komme og sige, at jeg ikke turde noget. Hvis man spørger mine skolekammerater, vil de nok sige, at jeg af og til gjorde

die, og lige pludselig skete der noget med mig. Når vi spillede, kunne jeg mærke, at her kunne jeg noget. Mine kammerater syntes ikke, det var noget særligt

at spille teater, heller ikke sjovt, men for mig var det en ny verden. Det var sjovt, en leg, og jeg oplevede, at jeg her havde nogle andre evner end kammeraterne,

DITTE HANSEN I TOPPEN AF DANSKE SKUESPILLERE



Ditte tager udgangspunkt i sig selv og sine omgivelser, når hun skriver sin satire. Med hendes eget udtryk er det med hende selv i klaskehøjde.

og også en lyst til at spille teater. Så de første skoleforestillinger i 5. og 6. klasse åbnede mine øjne for teatret. Da jeg så senere kom på high school i USA, kom der

virkelig skred i det. Jeg gik på et dramahold, og underviserne sagde til mig, at det her, det kunne jeg bare. Jeg var i USA et år, og det var en stor oplevelse."

Du har en fantastisk iagttagelsessevne. Er den medfødt, eller opdyrker du den til brug for dit professionelle liv?

"Jeg tror, jeg har trænet den op. I hvert fald i forbindelse med mit skrivearbejde, hvor jeg skriver satire. Der er jeg nødt til at træne mit blik til at se noget,

>>>

EN FANTASTISK SKUESPILLER OG TEKSTFORFATTER



130 forestillinger på en sæson kræver meget af en skuespiller. For Ditte er den store publikusopbakning og det gode kollegiale samarbejde centrale.

der er skævt og skiller sig ud, eller noget, der gør mig gal. Jeg prøver også at spidde mig selv, så det ikke bare bliver en pegen fingre ad andre. Jeg synes, vi alle sammen skal kunne genkende os selv i det, jeg laver, og derfor er det tit med mig selv i klaskehøjde også!”

Hvordan foregår din skriveproces?

”Jeg læser avis dagligt for at følge med i, hvad der foregår
Ditte Hansen i Bornholmerrevyen



Ditte Hansen i Balletdansen i Bornholmerrevyen.



”Kiksekagen”, Cirkus Revyen 2013, foto: Henrik Petit.

aktuelt, hvilke debatter der kører osv. Men livet omkring mig giver mig også inspiration: min familie, mine naboer, forældrene i skolen. Jeg suger til mig, og ingen går helt fri! Nogle gange kan min familie godt sige: altså, skal det nu også med! Jeg ændrer selvfølgelig navnene, men jeg stjæler med arme og ben fra alle og fra alt, hvad jeg oplever. Selve skriveprocessen er jeg nødt til at være meget disciplineret med. Jeg skal levere et kvarter til radioen hver uge (satireprogrammet I Hegnet, red.), 9 tekster, og de skal bare

skrives. Så jeg sætter tid af sammen med min makker Lisbeth Wulff, hvor vi ved, at der skal komme noget ud af det. Det er nødt til at være skemalagt, men selvfølgelig kan det da ske, at jeg pludselig vågner om natten med en idé, som jeg skynder mig at skrive ned.”

Er der nogen typer, der er nemmere for dig at karikere end andre?

”Jeg prøver at skrive om det, jeg kender og ved noget om. Derfor bliver det ofte mennesker i min



”Annes testamente”, Cirkus Revyen 2013, foto: Henrik Petit.

sfære og mit samfundslag. Kvinder, selvfølgelig, fordi jeg er kvinde. De kvinder, vi bl.a. arbejder med i ”I hegnet”, er to på 65+ og to helt unge 16-årige piger.

>>>

Specialbutik med kjoler og tilbehør
femalefrog.com
Lille Strandstræde 18 - 1254 K
kirsten@femalefrog.com
Tlf 27 29 18 88



SKUESPILLER OG TEKSTFORFATTER

Det er min mors generation og mine børns generation. Køn og generationer interesserer mig. Jeg vil gerne skrive om noget, jeg selv kan forholde mig til og identificere mig med. Min egen gruppe; det har f.eks. i lang tid været mødre, som jeg har slået lidt på, og det er også fordi, det er mig selv."

Nu er du på Cirkusrevyen på Bakken på 8. år. Hvordan er det at arbejde her?

"Det er et stykke danmarkshistorie. De bedste revykunstnere har jo været her, og hele bygningen emmer af historie. Jeg føler, at jeg er på det rigtige sted, for vi når ud til publikum

fra hele landet, et meget bredt publikum. Jeg er meget stolt af at være her, både på grund af historien og på grund af den folkelige opbakning, vi har."

Ændrer forestillingen sig undervejs i sæsonen?

"Ja, det gør den. Vi mærker på publikum, om noget ikke fungerer, og så fjerner vi det. Vi lærer undervejs og har det, vi kalder skideballemøder, hvor vi diskuterer forestillingen."

I har 9 forestillinger om ugen, 130 i alt på en sæson. Hvordan holder man gejsten oppe gennem hele sommeren?



"Først og fremmest vil jeg sige, at 1300 mennesker hver aften motiverer virkelig meget. 1300 mennesker, der har glædet sig og betalt mange penge for oplevelsen, er et kæmpeansvar og noget, jeg værdsætter og også er ydmyg overfor. Derfor giver det energi og lyst til at give dem en oplevelse, for det er første gang, de er der, og de skal have den bedste oplevelse. Og så har jeg nogle rigtigt gode kolleger, som er sjove; vi har et godt socialt samvær herude, og jeg har ikke haft en dag i alle 8 år, hvor jeg ikke har glædet mig til at komme herud."

Ditte glæder sig til hver eneste forestilling i de historiske rammer på Bakken.



EJENDOMMEN ER SOLGT
OPHØRSUDSALG
 25. juni - 25. august
 SE VINDUERNE OG BESØG BUTIKKEN
ILETA FRIMÆRKEHANDEL
 55 ÅR I FJOLSTRÆDE
 Fiolstræde 20 - 1171 København K. - Tlf. 33 12 91 23
 Åben hele ugen fra 11 til 18

Dansk frokost når det er bedst



Mødelokaler med plads til 10-20 personer.
 Selskaber modtages op til 90 kuverter

Åbningstider:
 Hverdage 11:30 - 19:00 Lørdag 11:30 - 16:00



Frederiksholms Kanal 18 - København K.
 Telefon: 33 11 57 70 - www.kanalcafeen.dk

Brillemageren

Tekst:
 Jan E. Jansen
 Lokalhistoriker



Gejstlig med brille, afbildet på en tysk altertavle fra 1404

København med briller på

De første briller (i flertal fordi de oprindelig var et par forbundne berylsten) sås i København antagelig så tidligt som i midten af det 13. århundrede. Det var enten læsekyndige lærde eller falske lærde, det vil sige kvaksalvere og taskenspillere, der gik med dem. Derfor har malerkunst og komedie i mange hundrede år forlenet både de kloge og de naragtige med briller.

Brillernes udvikling forløb fra træindfattede og nittede sammenklappelige grønne glas over bøjlebriller til båndholdte briller, saksebriller, lorgnetter, tindingebriller og øreholdte briller i rammer af tin, sølv osv. Med mange fantasifulde løsninger på det store problem, at de var irriterende at holde (ud) på næse og kinder.

Efter 1900 blev monokler, lorgnetter, stanglorgnetter, også de pinefulde pincenez, afløst af de mere praktiske brillestel med stænger eller elastikker. Både metal og det nyopfundne celluloid brugtes til stel i 1930'erne og frem. Fra 1950'erne blev brillestel og -glas mere og mere underka-

stet et modepræget design med et hav af varianter i form, farve og materialer. Udviklingen står aldrig stille, og ligesom med tøjet har sporten og solbadning konstant sørget for nyt input, nu går det blot hurtigere og hurtigere, og når ideer slipper op, går designerne per refleks over til retro. Briller i dag er cool, og mange kvinder i byen sætter

dem helt op i håret, de såkaldte hårbriller.

I og med at de københavnske børn blev uddannet til at læse bibel og katekismus efter reformationen, var der flere og flere, der trængte til teknisk læsehjælp og med stigende levealder og dagbladenes udbredelse voksede antallet af langsynede læsere.

>>>

Bolignøglen.dk

- indgangen til 40.000 boliger



KAB • Vester Voldgade 17 • 1552 København V
 33 63 10 00 • kab@kab-bolig.dk • www.kab-bolig.dk

Sommer er Rosétid!

NU KUN **79,-**
 Spar 20,-

Domaine Montrose Rosé
 Sydfrankrig

Vi har altid flasker på køl...

VINOBLE Skt. Petri
 – din vinhandler i KBH K.

1.000 km2 showroom, butik, lager
 Flere end 1.000 vine & spiritus
 Masser af delikatesser
 Firmakunde? Kom og få en snak om hvordan vi løser dit vin- og gavebehov
 Levering med bud i København

VINOBLE Skt. Petri
 Krystalgade 18 1172 Kbh K
 3314 0387 vinoblesktpetri.dk

VINOBLE

Brillemageren



"Brillemageren", træsnit af J. Ammann fra 1568



Nutidens briller er noget mere fikse og findes i et utal af udformninger

igen. Nu købte folk deres briller i forstæderne, der hvor de boede. Allerede i 1910 indgik 45 danske optikere et fælles samarbejde. Fra 1942 har optikerne i Danmark haft deres egen spe-

cialskole for instrumentmagere og urmagere, og efter krigen er faget blevet mere og mere professionelt og statskontrolleret. Den mest betydningsfulde optiske producent lå fra 1905 på

Frederiksberggade og fra 1927 til 1979 i Vestergade 23-25. Det var finmekanikfirmaet Brock & Michelsen, der gennem deres tidlige samarbejde med Carl Zeiss i Jena altid var flere hestelængder foran alle andre, når det drejede sig om binokulære kikkerter og mikroskoper, først af messing og senere af letmetaller. B & M var de første i Danmark, der indførte Zeiss Punktal, "glasset med de rigtige kurver". Danmarks sygehuse, hospitaler og læreanstalter blev faste kunder i Vestergade.

Historien om Brillehuset Thiele går tilbage til 1817, da den westfalske bogtrykker Johann Rudolph Thieles 23årige søn Frederik Anton Thiele, der var uddannet som værktøjsmager, af



Optikerens prøvebrilleglas

Denne metier blev ellers udøvet af den snedker-, drejer- og kirurguddannede medicinprofessor Jeppe Smith i "Professor Smiths Etablissement", fra 1808 i Silkegade (i dag bankejendom), der i mere end et halvt århundrede var leveringsdygtig i rørikkerter, måleinstrumenter, mikroskoper og tegnebestik. Den unge konkurrents butik lå først i Store Helliggeistes Stræde, derefter i Løvstræde, og Thieles efterkommer har fra 1892 haft hovedbutikken i Købmagergade 3. Optikerfirmaet undergik i 1980'erne en voldsom vækstfase med flere og flere butikker i provinsen. I 2005 afhændede den sidste Thiele, Jens, hele foretagendet til en investor udefra, og i dag er det kun navnet, der fortæller husets lange historie.

At anbringe linser direkte på øjet går over hundredehalvfjers år tilbage til den engelske opfinder Frederick Herschel. Herhjemme blev den unge Golf Iversen færdiguddannet som optiker hos Preisler i 1945 og rejste som den første danske optiker et år senere til USA for at studere synsprøveteknikken og vendte hjem som Doctor of Optometri. Siden 1948 var han den første herhjemme, der introducerede kontaktlinser for københavnere og hele Danmark og snart også for de nordiske naboer. Det var oplagt, at han blev formand for Optikerforeningen, efterfulgt



Zeiss Punktal blev lanceret i 1912. Det var det første matematisk-optisk beregnede glas, der ligesom nutidens glas buer fremad på for- og bagside, så synsfeltet udvides markant.

af et utal poster i internationale foreninger for optikere og kontaktlinsespecialister. Golf Iversen havde en lille butik i Pilestræde på to etager, og her afspillede sig hele den imponerende udvikling i denne gren af optikken: først de haptiske, derefter de corneale og siden de bløde kontaktlinser, både hårde og bløde i retning mod større gennemtrængelighed for ilt. I dag ligger Golf Iversen i Studiestræde 16.

Synoptikbutikkerne i Nørre Voldgade og Købmagergade

går tilbage til Sophus Delfers. I 1930 grundlagte han firmaet Sygekassernes Optik, som havde sygekassernes henvisninger som konkurrencefordel. I 1931 åbnede han sin første og stadig fungerende butik i Nørre Voldgade 15. Man så i mange år ned på sygekassebriller, men de var faktisk utrolig gode bortset fra manglende føling med moden. Krigen mellem denne koncern og Danmarks Optikerforening endte først i 1978, men Synoptik er i dag i ikke længere i danske hænder.

Det lille Apotek
Er stedet hvis man ønsker hygge, nostalgi og god dansk mad.

**frokost fra 98-
aften menu fra 98-**

Store
Kannikestræde 15
Telefon 33125606
www.
det lille apotek. dk

Dansk Kunst & Håndværk UDSALG
29. AUGUST - 14. SEPTEMBER

GLAS KERAMIK SMYKKER STRIK TØJ

LANDEMÆRKET 9
Landemærket 9 - 1119 København K
Telefon 33 11 68 81 v/ Rundetårn
www.kunstoghaandvaerk.dk
Åbningstider: man.-tors. 11.00-17.30
fre. 11.00-18.00 og lør. 10.00-14.00

DEN NYE BOG OM NIELS BOHR

BOHR PÅ NY

I 100-året for Niels Bohrs atom-model er netop udkommet en fremragende bog om fysikeren og personen Niels Bohr.

De tre redaktører Lone Bruun, Finn Aaserud og Helge Kragh har samlet en række indlæg skrevet af professionelle historikere og forfattere med personligt kendskab til Bohr, f.eks. børnebørnene Vilhelm A. Bohr og Tomas Bohr og vennen Haldor Topsøe.

Den flot opsatte bog henvender sig til et bredt publikum og tegner et nuanceret billede af den store personlighed, Niels Bohr var, ikke blot som en af naturvidenskabens giganter, men også som en stor humanist og kulturpersonlighed, der gjorde en



aktiv og vedholdende indsats for at fremme freden i verden.

SANGILL GRAFISK har trykt denne meget fine bog.

Optakten til, at Niels Bohr blev tildelt Nobelprisen i fysik i 1922, problematikken og det politiske og moralske dilemma omkring atombomben og den senere kommercielle udnyttelse af atomenergien beskrives grundigt. Den videnskabelige baggrund for atomteorien beskrives, så læsere med indsigt i fysikkens love kan følge med.

Bohr på ny er udgivet på forlaget Epsilon i samarbejde med Niels Bohr Arkivet.

INSTITUT FOR SAMTIDSKUNST PÅ CHRISTIANSHAVN

Institut for Samtidskunst, der ligger i hjertet af Christianshavn i Overgaden Neden Vandet nr. 17, er et eksperimenterende udstillingssted for den kunst, der skabes nu og her.

24 elever fra de tre danske kunstakademier i hhv. Århus, Odense og København deltagere denne sommer i et projekt på Instituttet. Det skulle gerne omhandle enten Christianshavns historie eller involvere lokalmiljøet på forskellige måder.

Camilla Askholm, der selv studerer på Det Fynske Kunstakademi, fortæller: "Vi har fået en hel etage, hvor vi kan udstille og vise projekter. Jeg fik hurtigt den idé, at jeg ville lave et arrangement, som

skal være udendørs, fordi det er sommer, og det er altid en god måde at samle folk på. Der er ikke nogen afgrænsede rum, man skal turde gå ind i. Jeg udviklede sceneprojektet, som er endt med at blive en tanke om mangfoldighed. Jeg var ude i en månedstid og dele sedler ud og snakke med folk på Christianshavn, om de havde lyst til at komme og lave noget på scenen. Det kunne være alt, man skulle ikke nødvendigvis være sanger, forfatter eller noget lignende. Man kunne komme og fortælle en historie, lave et politisk oplæg eller hvad man nu havde på hjerte. Det var svarere, end jeg troede, måske fordi det er sommer og ferietid. Jeg endte med at lave det som en "åben mikrofon" fredag den 26. juli, hvor folk bare kunne gå



Camilla Askholm, der studerer på Det Fynske Kunstakademi, var tilfreds med sit "åben mikrofon" arrangement, hvor christianitter optrådte, og hvor kunstens vilkår på Christianshavn diskuteredes.

på scenen og komme frem med hvad de nu syntes. Så kom der faktisk mennesker på scenen, lokale musikere og en lokal maler, som kom og satte malerier op på scenen. Et par naboer kom også forbi, så vi kunne snakke om forholdet mellem institutionen her og nærmiljøet. En nævnte, at hun syntes, kunsten på Christianshavn

faktisk var lidt død, og det gav anledning til en snak om det. På mange måder endte det faktisk med at være en succes, selv om jeg havde frygtet det værste, når jeg ikke havde kunnet få fat i nogen på forhånd.

*Tekst: Connie Christensen
Foto : Henrik Ploug (FAF)*

Art Copenhagen

Galerie Helth fra Christianshavn på Art Copenhagen 2013

Forum i København arrangerer for 17. gang den store, internationale messe for samtidskunst. 57 gallerier fra 15 lande udstiller, fra København bl.a. Galerie Helth, som især glæder sig til at vise oliemalerier af Asger Jorn, Carl-Henning Pedersen og Henry Heerup.

Messen åbner fredag den 30. august kl. 16 og slutter søndag den 1. september kl. 17. Nærmere om åbningstider og adgangsbilletter kan ses på messens hjemmeside, gratis er det desværre ikke.

Men der skal nok blive noget at se på, måske også købe. Som



Billede fra sidste års udstilling i Forum (PR. foto)

noget nyt i år introducerer messen ART START, som er en samlet ophængning, hvor de deltagende gallerier må medbringe et originalt kunstværk til en fast pris på 7.500 kr.

Derudover er der diverse sceneunderholdning, guidede omvisninger og mulighed for at møde relevante personer fra museer og kunstmedier.



Vi har også...

- Udstillingssystemer
- Bannere
- Brevpapir & kuverter
- Flyers
- Menukort
- Skilte
- Magnetskilte til biler
- Papir til kontormaskiner
- Visitkort
- Folie til butiksvinduer
- Tryk på t-shirt
- Prislister
- Plakater
- Julekort

Vester Kopi Norregade 7 • 1165 København K • Tlf.: 33 14 58 33
Mail: noe@vesterkopi.dk • www.vesterkopi.dk

Toga

Fyraftensøl

30,-

STORE KIRKESTRÆDE 3 - 1073 København K
Telefon 33 12 21 26 - toga@toga.dk
www.toga.dk

HUSMANNS VINSTUE FEJRER 125 ÅR

Leif Frost, der selv har været restauratør på Husmanns Vinstue siden 5. marts 1995, forbereder en stor dag på Husmanns.

Husmanns Vinstue fejrer nemlig 125 års jubilæum den 19. august. Leif Frost glæder sig til jubilæumsdagen, hvor alle venner af huset, leverandører og bekendte er velkomne til at komme og medvirke til at gøre dagen festlig. Der kommer en af de gamle ølvogne fra Carlsberg



Leif Frost i døren til den gamle vinstue, som står stort set uforandret siden 1888



Et ældre fotografi af interiøret viser den uforandrede hygge i lokalet

**RUNE JACOB AHN**
MØBELSNEDKER

REPARATIONER OG RESTAURERING
AF INVENTAR UDFØRES.

Tlf.: 41 26 27 27 * Email: rune.ahn@live.dk

og forskønner gadebilledet med sit firspand. Harmonikamusik, som er en tradition på Husmanns, kommer til at lyde i gaden. Gaden bliver ikke spærret af, men så meget af gaden, der kan benyttes, kommer i brug, og gården bliver også indtaget.

Siden 1888 er der stort set ikke bygget om på Husmanns, kun holdt ved lige, fortæller Leif.

Den eneste ombygning er tilkomsten af et dametoilet, som blev nødvendigt, da damer fik lov til at komme på Husmanns i 1981. Til stor fortrydelse for herrerne, for deres toilet blev halveret på den bekostning. Det var en politisk beslutning, at der skulle være adgang for både mænd og kvinder. Rødstrømperne var i fuldt vigør dengang, så de kom en dag, 20-25 kvinder, og besatte Husmanns. Heldigvis fik de ikke noget serveret, og efter en times tid gik de igen, så herrerne kunne få deres frokost i ro og mag.

Mange prominente personer har besøgt Husmanns gennem tiderne, bl.a. den svenske statsminister Göran Persson. Da Øresundsbroen blev åbnet, blev han spurgt, hvad han personligt syntes var det bedste ved, at Øresundsbroen var åbnet. Så sagde han bramfrit: "Så kan jeg komme hurtigere på Husmanns Vinstue og spise lunch!"



FOTO/C - Holbergsgade 5 - DK 1057 København K.
Telefon: 33 14 24 14 - www.fotoc.dk

TA' PÅ UDSTILLINGER I BYEN



NÆRVÆR i Galleri Claus C. i St. Kongensgade

Den kommende udstilling i Galleri Claus C. byder på farverige malerier af den polskfødte billedkunstner Grazyna Gotz. Hun er uddannet fra Kunstakademiet i Krakow, men flyttede i 1984 til Danmark, hvor hun også debuterede på Kunsternes Påskeudstilling. Siden 1987 har hun boet og arbejdet i København som billedkunstner.

Mange af Grazyna Gotz' værker hænger i det offentlige rum, både herhjemme og i udlandet, f.eks. de danske ambassader i Bruxelles, Seoul og Sofia, DSB's direktionsskontor, Udenrigsministeriet, Finansministeriet og Justitsministeriet.

Om udstillingen NÆRVÆR siger kunstneren selv: "Mit mål med udstillingen er at skabe et kontemplativt rum, som giver det moderne menneske mulig-

Polstfødte Grazyna Gotz har boet i København siden 1987, hvor hun arbejder med sin billedkunst.



Abstrakt lærred, 130x100 cm
hed for refleksion og fordybelse. Jeg vil bestræbe mig på at få betragteren til at give slip, til for en kort bemærkning at hengive sig og finde ro, klarhed og balance ved at åbne sig for mine abstrakte malerier.

Udstillingen skal handle om nærvær, om at stoppe op et par

minutter og reflektere over livets indhold og meningen med det i den tid, vi lever i."

Udstillingen er åben fra den 16. august til den 18. september. Åbningstiderne er tirsdag-torsdag 12-17, fredag 12-18 og lørdag 11-15.

**Vinstuen
Bernikow**
Byens bedste sild

Køkken åbent fra
11:00 - 15:30

Nyd frokosten og et
glas koldt Tuborg fadøl
i vores overdækkede
gårdhave

Kristen Bernikows Gade 2
1105 København K
33125256
www.bernikow.dk

LETZ SHOP
FRANSK MAD OG VIN
SPECIALRØGET LAKS



FOIE GRAS • PÂTÉ
CASSOULET
CONFIT DE CANARD
SAUCISSONS • OLIVEN
FRANSKE GEDEOSTE
BRØD OG CROISSANTER

ÅBEN TORSDAG OG FREDAG 11-18
LØRDAG 11-15
TEGLGÅRDSSTRÆDE 7
TLF.: 28 29 70 57
Mail: letzshopcity@hotmail.com

TA' PÅ Udstillinger i Byen

Sommermarked på Christianshavn



Søs Barfred og de tre øvrige kunstnere i det arbejdende værksted holder meget af nærmiljøet på Wilders Plads på det gamle Christianshavn

På Wilders Plads 11b holder 4 kvinder til. Anne Wulff, Katja Bjergby, Ane Schollert, hhv. glaspuster, maler og keramik, og pottemager. Og Søs Barfred,



Søs Barfred ved sit arbejde i værkstedet på Christianshavn

monotryk og keramik, som tager imod os i dag. De fire kunstnere har nu på 5. år et arbejdende værksted/udstilling, hvor alle er velkomne til at kigge ind.

Søs fortæller, at netop kontakten med mennesker fra alle verdenshjørner er vigtig, det giver et frisk pust og øger fornøjelsen ved at sidde og arbejde i værkstedet. I øvrigt er glaspusteren Anne også havnefoged om sommeren.

Værkstedet har flere gange med succes holdt julemarked. Derfor holder de nu i år et sommermarked, hvor værkstedet er åbent, og hvor alle er velkomne til at komme og se kunstnerne arbejde og selvfølgelig se de færdige arbejder, der er udstillet.

Der vil være levende musik og sang og en forfriskning.

Sommermarkedet er åbent fredag, lørdag og søndag d. 16.-18. august fra 11-17.

TIVOLI HALLEN
v/ Helle Vogt

LUNCH DINNER

Vester Voldgade 91
1552 København V.
Tlf. 33 11 01 60
Fax 33 32 41 60
www.tivolihallen.dk



Dai Chengyous malerier er meget efterspurgt i Kina

Ypperlig kinesisk kunst hos Revisorerne Markman & Bechlund

Revisorerne er for nylig flyttet fra Studiestræde til nye og større lokaler på Amagertorv 17. Kontoret er blevet udvidet



"Peaceful Beauty" 45x69 cm.



De smukke malerier er malet efter principperne i klassisk, kinesisk malerkunst og er en fryd for øjet. "The Five Generals" 68x137 cm.

med 1 person, og der var også brug for lokaler til undervisning og instruktion. Det er der nu blevet plads til, og som et ekstra plus er der også plads til at udstille.

Peter Bechlund og Birthe Markman fortæller om den

anerkendte, kinesiske maler Dai Chengyou, som de har kendt siden 2004, og som udtrykte ønske om at udstille i Danmark:

Dai Chengyou er pensioneret fra et stort universitet i det nordlige Kina, og han vandt for 2 år siden en konkurrence

udskrevet af det kommunistiske politbureau om at udsmykke modtagelsesværelset i Folkets Store Hal i Beijing. Der har han malet nogle meget store lærreder, 5 x 3 m. I forbindelse med udsmykningen hos os spurgte vi, om han ville lave nogle lidt mindre lærreder, for de fleste mennesker i Danmark har ikke plads til et lærred på 5 x 3 m.

Dai Chengyous viden om kinesisk kunst er meget stor, og hans malerier er efterspurgt i Kina,

hvor de sælges til høje priser. Herhjemme er kinesisk kunst nok lidt fremmed for de fleste, så et besøg hos revisorerne udvider horisonten. Malerierne kan ses frem til den 26. august. Prislejet er fra 3.000 – 10.000 kr., et enkelt koster 20.000 kr.

God madidé

Foto: Henrik Ploug, FAF
Tekst: Connie Christensen



Råmarineret frugt med vaniljecreme
Frisk frugt – f.eks. bananer, pærer, ananas og friske bær – skylles og skæres i passende mundrette stykker. Frugten vendes inden servering i vaniljesirup og anrettes med Mascarpone smagt til med vanilje.

Gertruds Kælders køkkenchef tryller med maden i Valdemars Vinbar

Køkkenchef Carsten Jacobsen på Gertruds Kælder har sammen med indehaver Claus Valdemar søsat det nye projekt Valdemars Vinbar for nogle måneder siden. Ideen er, at man skal kunne hoppe ind og få en lækker ret med et glas vin til, hvis man hverken har mave eller tid til en større menu, som



Den friske frugtdessert bliver ekstra sommerlig med vaniljecreme af Mascarpone. Mascarpone er en italiensk friskost, der smages til med vanilje. Den er et godt alternativ til den klassiske råcreme, der kan føles lidt tung i sommervarmen.



Thomas, der er restaurantchef, smager her sammen med kokken Carsten Jacobsen på nogle af de lækre retter som Gertruds Kælders Vinbar serverer. Foie gras retten smagte vi og den er til rigtig mange stjerner på himmelen.

Gertruds Kælder naturligvis også leverer.

De lækre anretninger bærer præg af fransk brasserie. Gode, klassiske råvarer, tilberedt helt fra bunden og med køkkenchefens eget twist. Vi har fået lidt staldfiduser hos Carsten.



Foie gras-terrinen med Cognac

1 frisk gåselever
1-2 ss Cognac
Salt og peber
Man tager en frisk gåselever og piller alle scener af. Det reelle leverkød røres med salt og peber og cognac, rulles i pas-

sende størrelser og pakkes i film. Pocheres i let kogende vand i 10-15 min., til leveren har sat sig. Kan holde sig i køleskab 4-5 dage. Anrettes med hindbær marineret i æbleeddike, pain d'épices og kørvel.



Carsten Jacobsen er køkkenchef på Gertruds Kælder og står for det fornyede og meget inspirerende udvalg af retter, både som månedens menu, à la carte, og i Valdemars Vinbar



PLOUG

FOTOGRAFI



BRILLUPSFOTOGRAFERING
FRA 3450,-

Lavendelstræde 8 - 1462 København K. - Tlf. 33 15 56 66 - www.kirstineploug.eu - kirstine@ploug.info